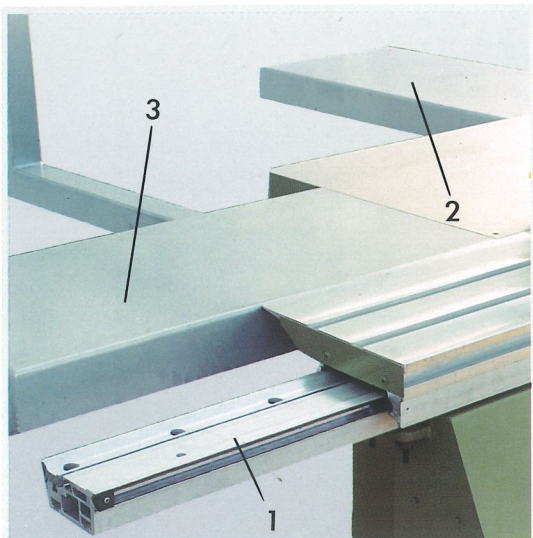


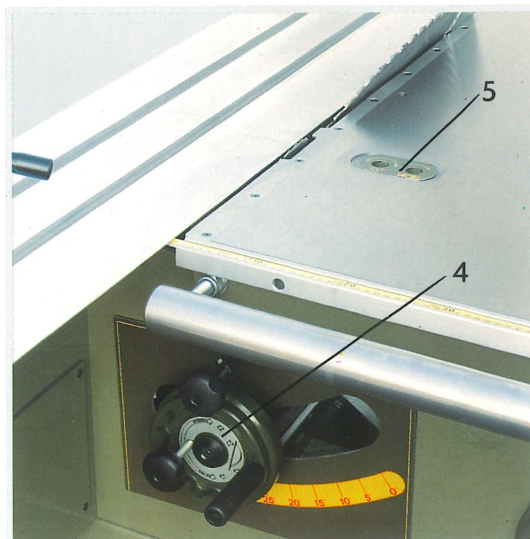
SERIE 400 BASYS

SEGHE CIRCOLARI A LAMA INCLINABILE
CIRCULAR SAWS WITH TILTING BLADE
SCIES CIRCULAIRES A LAME INCLINABLE
KREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM BLATT
SIERRAS CIRCULARES-ESCUADRADORAS





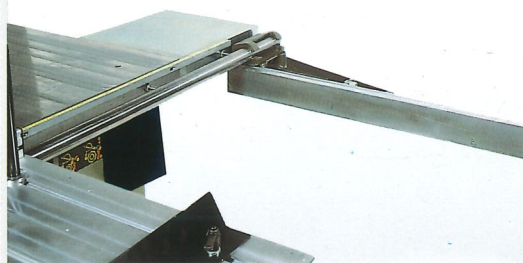
- Carrello in alluminio con scorrimento a sfere su guide prismatiche in acciaio (1) • Prolunghe piano mm 860x434, laterale (2) ed in uscita (3).
- Aluminium carriage sliding on steel balls and prismatic guides (1) • Table extensions mm 860x434, at rear (2) and outfeed (3).
- Chariot en aluminium avec glissement a billes sur guides prismatiques en acier (1) • Rallonges table mm 860x434, laterale (2) et en sortie (3)
- Alu-Wagen gleitend auf Kugeln und primatische Stahl-Fuehrungen (1) • Seitliche (2) und hintere (3) Tischverlaengerungen mm 860x434.
- Carro de aluminio con deslizamiento de bolas sobre guia prismaticas de acero (1) • Prolongaciones mesa mm 860x434 lateral (2) y en salida (3).



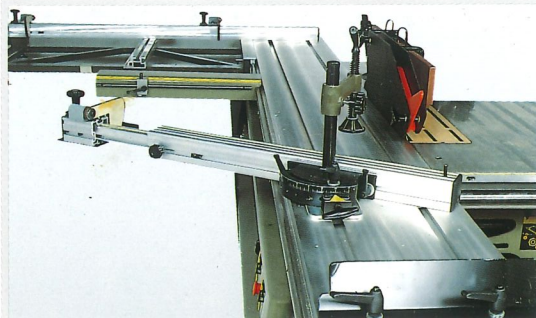
- Regolazione esterna dell'incisore (verticale, pos. 4 e laterale, pos. 5)
- Outside scorer adjustment (vertical, pos. 4 and sideways, pos. 5)
- Reglage exterior de l'inciseur (vertical, pos. 4 et lateral, pos. 5)
- Ausseneinstellung vom Vorritzer (senkrecht Pos. 4 und seitlich Pos. 5)
- Regulacion externa del incisor (vertical, pos. 4 y lateral, pos. 5)



- Riga parallela (ribalt.) a regolaz. micrometrica
- Ripping fence, collapsible and with micrometrical adjustment
- Guide parallèle, escamotable et à réglage micrométrique
- Parallelfuehrung (abklappbar) mit mikrometrischer Regelug
- Guia paralela, con regulación micrometrica (STANDARD)

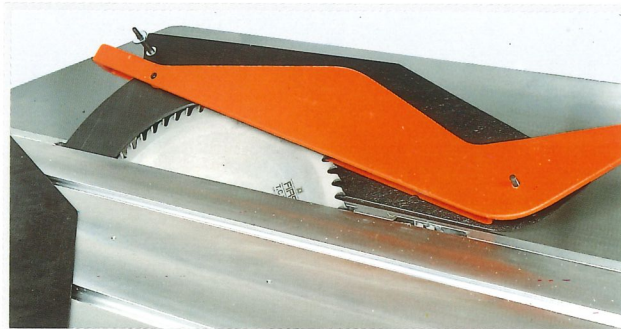


- Riga parallela (ribaltata)
- Ripping fence, collapsed
- Guide parallèle, escamotée
- Parallelfuehrung (abgeklappt)
- Guia paralela, (volcada) (STANDARD)



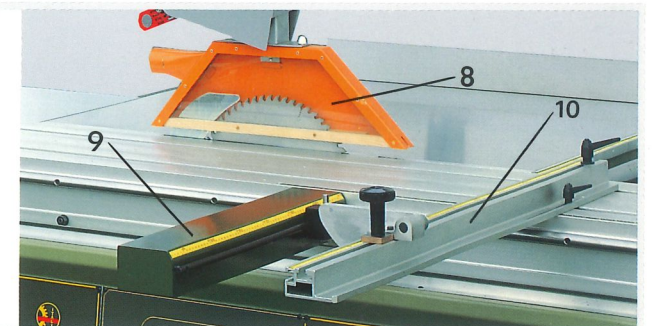
- Premilegno e guida goniometro
- Hold down and mitre fence
- Presse-bois et guide à goniomètre
- Werkstück-Spanner und Anschlag mit Winkelmesser
- Pisador de madera y guya goniometro (OPTIONAL)

SC 1600 BASYS - Ø 400 mm
 SC 2600 BASYS - Ø 400 mm
 SC 3200 BASYS - Ø 400 mm



- Protezione lama standard (esclusa CE)
- Standard blade guard (EC excluded)
- Protection standard des lames (pas pour CE)
- Standard Saegeschutz (EG ausgeschlossen)
- Protección standard de las hojas (excluida CE)

- Protezione a pantografo per versioni CE (8).
- OPZIONALI: mensola di appoggio supplementare con battuta (9), squadretta per tagli inclinati (10).
- Pantograph guard for CE equipments (8).
- OPTIONALS: Additional panel support with positioning stop (9), fence for raking cuts (10).
- Protection à pantographe pour équipements CE (8).
- EN OPTION: Support d'appui supplémentaire avec butée (9), guide pour coupes biaisées (10).
- Parallelogrammschutz fuer CE Maschinen (8).
- ZUBEHOER: Zusätzlicher Auflagefisch mit Anschlag (9), Winkelanschlag fuer schraege Schnitten (10).
- Protección de pantografo para equipos CE (8).
- EN OPCION: Soporte de apoyo suplementario con tope (9), Escuadreta para cortes inclinadas (10).



ALTRI OPZIONALI

- Protezione lame a pantografo (7) (Esclusa CE). Visualizzatore elettronico velocità lama (Standard per CE). Pressore pneumatico longitudinale. Motore lama maggiorato e/o autofrenante. "Laser" indicante la linea di taglio. Utensili.

FURTHER OPTIONALS

- Overhanging blade guard (7) (EC excluded). Blade speed electronic read-out (Standard for EC). Full-length pneumatic hold-down. Uprated and/or self-braking blade motor. "Laser" indicating the line of cut. Blades and scorers.

AUTRES OPTIONS

- Protection lames à pantographe (7) (Pas pour CE). Visuel électronique vitesse lame (Standard pour CE). Presseur pneumatique longitudinal. Moteur lame majoré et/ou moteur-frein "Laser" signalant la ligne de coupe. Lames et inciseurs.

ANDERE ZUBEHOER

- Parallelogrammschutz (7) (EG ausgeschlossen). Elektronische Anzeige fuer Blattgeschwindigkeit (Standard fuer EG). Pneumatische Laengholzspannvorrichtung Verstaerkter Motor und/oder Bremsmotor fuer Blatt. "Laser" zum Zeigen von Schnittlinie. Werkzeuge.

OTRAS OPCIONES

- Protección de pantografo (7) (Excluida CE). Visualizador electrónico velocidad de la sierra (Standard para CE). Presor neumático longitudinal. Motor sierra aumentado y/o autofrenante. "Laser" indicante la línea de corte Hojas.

SERIE 300



SC 300

● **DOTAZIONE STANDARD** ● **STANDARD EQUIPMENT** ● **EQUIPMENT STANDARD** ● **STANDARD AUSSTATTUNG** ● **EQUIPO STANDARD**

- Lama inclinabile - Incisore - Guida parallela corsa 900 mm - Goniometro - Alluminio a filo della lama - Bancale su supporto a bandiera - Salvamotore
- Tilting blade - Scoring unit - Ripping fence, stroke 900 mm - Mitre fence - Overload cut-out

- Lama inclinabile - Inciseur - Guide parallèle, course de 900 mm - Goniomètre - Contacteur-disjoncteur
- Schrägbare Säge - Ritzsäge - Hintereanschlag, 900 mm Hub - Schwenkbare Lineal - Motorschutz
- Hoja inclinable - Incisor - Guía paralela con carrera 900 mm - Guía orientable - Salvamotor

● **A RICHIESTA** ● **OPTIONS** ● **EN OPTION** ● **NACH ANFRAGE** ● **BAJO DEMANDA**

- Versione priva di incisore - Corsa riga parallela 1300 mm (SC 300 C) - Motore maggiorato e/o autofrenante, o monofase - Bassa tensione sui comandi (24 Volt) - Piano rettificato - Utensili - Avviatore automatico - Arresti supplementari di emergenza.
- Machines without scoring unit - Stroke of ripping fence increased to 1300 mm (SC 300 C) - Motor uprated and/or self-braking, or single-phased - Low voltage on the controls (24 Volt) - Ground table - Tools - Automatic starter - Extra emergency devices.
- Machine sans incisore - Course du guide parallèle 1300 mm (SC 300 C) - Moteur majoré et/ou avec frein, ou monophasé - Basse tension sur les commandes (24 V) - Table rectifiée - Outils - Dé-

marreur automatique - Arrêts d'urgence supplémentaires.

- Maschine mit Schiebetisch auf Schwenkarm - Maschine ohne Ritzsäge - Hub der Hintereanschlag 1300 mm (SC 300 C) - Verstaerkte Motor mit und ohne Bremse - Einphase-Motor - Niedrige Spannung auf Steuerung (24 Volts) - Geschlossene Tisch - Werkzeugen - Automatische Schalter - Zusätzlichen Not-Aus.
- Machina sin incisor - Guía paralela con carrera 1300 mm (SC 300 C) - Motor majorado y/o con freno, o motor monofásico - Baja tensión sobre los mandos (24 Volt) - Plano rectificado - Hojas - Interruptor automático - Emergencias de mas.



SC 300 C

● CARATTERISTICHE TECNICHE ● TECHNICAL DATA

● CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ● TECHNISCHE DATEN ● DATOS TECNICOS

	U.M.	SC 300 (Cod. 118)	SC 300 C (Cod. 119)	SC 1600 BASYS (Cod. 693)	SC 2600 BASYS (Cod. 692)	SC 3200 BASYS (Cod. 691)
Dimensioni del piano • Table dimensions Dimensions de la table • Tischgrösse Dimensiones del plano	mm	800x730 (+300x730)	800x730 (+300x730)	1100x600	1100x600	1100x600
Dimensioni del carro scorrevole Sliding table sizes • Dimensions du chariot Rolltisch • Dimensiones del carro	mm	-	695x410	1600x300	2600x300	3200x300
Squadatura utile • Effective cutting length Longueur effective de sciage • Nutzliche Arbeitslaenge Largo efectivo de corte (S)	mm	-	1250	2100 (*)	3100 (*)	3500 (*)
Corsa guida parallela • Stroke of parallel fence • Course du guide parallele • Parallelfuehrungslauf • Carrera de la guida paralela	mm	900 (*** 1300)	900 (*** 1300)	1300	1300	1300
Ø albero lama principale Ø main saw spindle • Ø de l'arbre de la scie Ø de Sägewelle • Ø arbol de la sierra	mm	30	30	30	30	30
Ø max. lama principale Ø main saw blade • Ø maxim. de la scie Max Ø des Sägeblättes • Ø max. de la sierra	mm	300	300	400	400	400
Altezza max. di taglio Max. height of cut • Hauteur maxim. de coupe Max. Schnitthöhe • Max. elevacion de la corte	mm	90	90	125	125	125
Inclinabilità della lama Blade tilting • Inclinaison de la lama Neigung des Blattes • Inclinación de la sierra	°	45°	45°	45°	45°	45°
Motore lama Saw motor • Moteur de la scie Sägemotor • Motor de la sierra	kW (HP)	2,2(3)	2,2 (3)	4(5,5)	4(5,5)	4(5,5)
Velocità lama Speed of the saw • Vitesse de la scie Drehzahl der Sägewelle • Velocidad de la sierra	N/1'	4200	4200	3000/4000/5000	3000/4000/5000	3000/4000/5000
Ø albero incisore Ø scoring saw spindle • Ø de l'arbre inciseur Ø Ritzsägewelle • Ø arbol de incisor	mm	20	20	20	20	20
Ø incisore Ø scoring saw blade • Ø de inciseur Ø Ritzsäge • Ø de incisor	mm	125	125	125	125	125
Motore incisore Scoring saw motor • Moteur de l'inciseur Vorritzmotor • Motor de l'incisor	kW (HP)	0,55 (0,75)	0,55 (0,75)	0,55 (0,75)	0,55 (0,75)	0,55 (0,75)
Velocità incisore Scoring saw speed • Vitesse inciseur Drehzahl der Ritzsäge • Velocidad de l'incisor	N/1'	5600	5600	5600	5600	5600
Ø cappa di aspirazione Ø suction cap • Ø buse d'aspiration Ø Absaug-Anschluss • Ø capa de aspiration	mm	114	114	114	114	114
*Superficie totale occupata • Effective occupied space • Encombrement surface totale occupée Gesamtabmessungen • Superficie ocupada	m	1,10x0,8	1,6x2,1	3,6x2,9	5,85x2,9	7,3x2,9
Dimensioni imballo Packing dimensions • Dimensions de l'emballage Verpackungs-Abmessungen • Dimensions de l'emballaje	cm	110x107x102	110x107x102 + 50x50x170	172x115x104	273x115x104	332x115x104
Peso netto Net weight • Poids net Nettogewicht • Peso netto	kg	260	305	~ 580	~ 650	~ 680
Peso lordo Gross weight • Poids brut Bruttogewicht • Peso bruto	kg	350	415	~ 690	~ 760	~ 850

(*) Con incisore - With scoring saw - Avec inciseur - Mit Ritzsaeger - Con incisor

(***) Richiesta - Optional - En option - Nach Anfrage - Bajo demanda

Dati tecnici non impegnativi • Technical data are not binding • Les données techniques n'engagent en rien

• Technische Angaben nicht verbindlich • Datos tecnicos sin compromiso



STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY - Tel. (059) 686771
Telex 510642 STETON I - TELEFAX (059) 681774

